

BIOLAN



70579000, 70579200

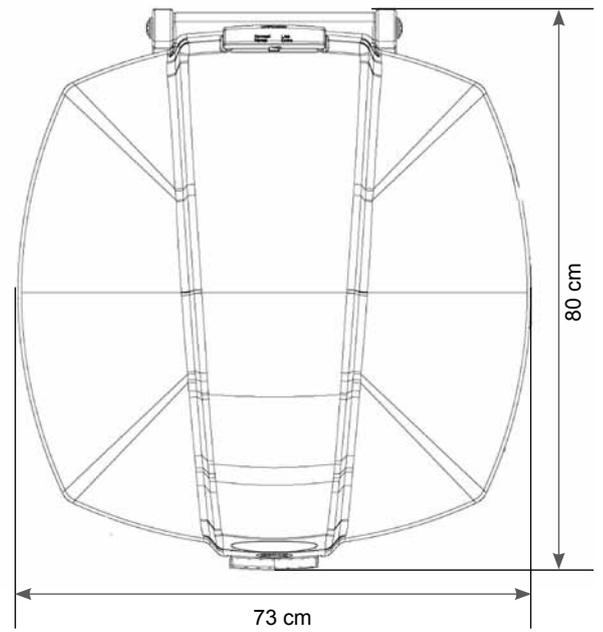
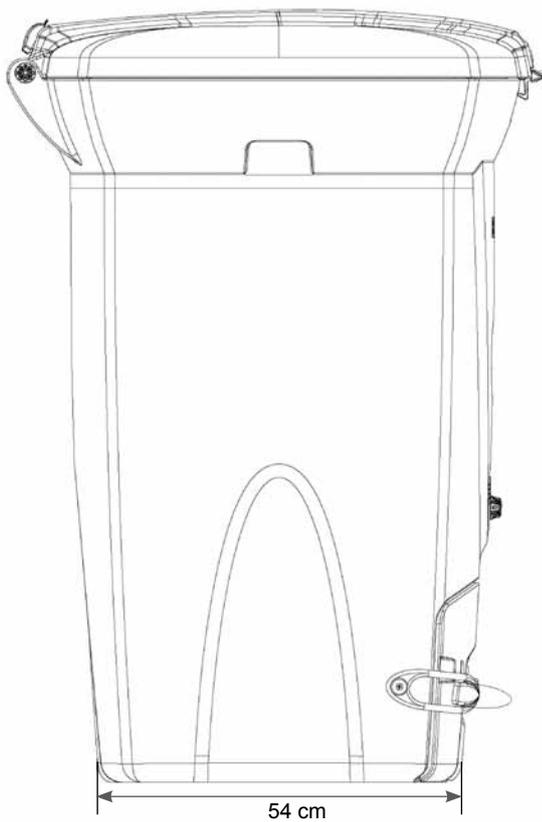
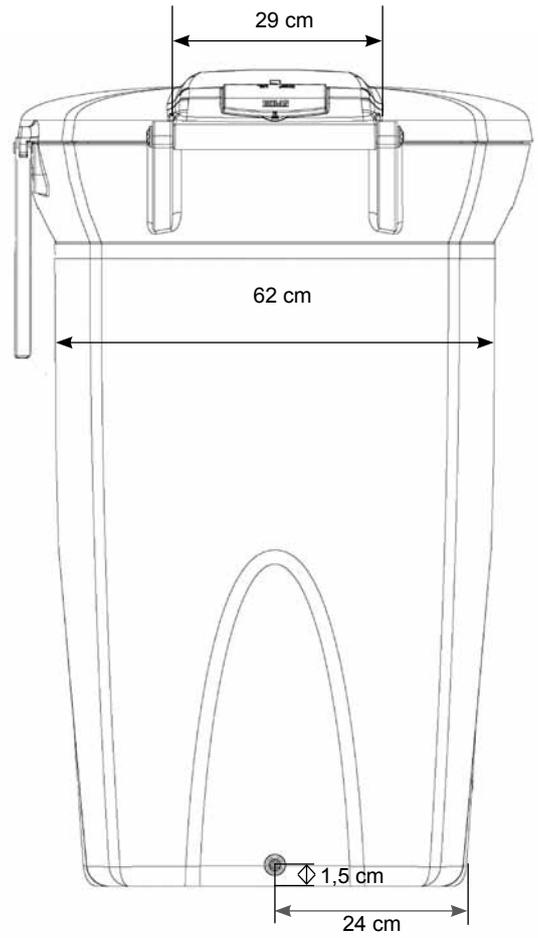
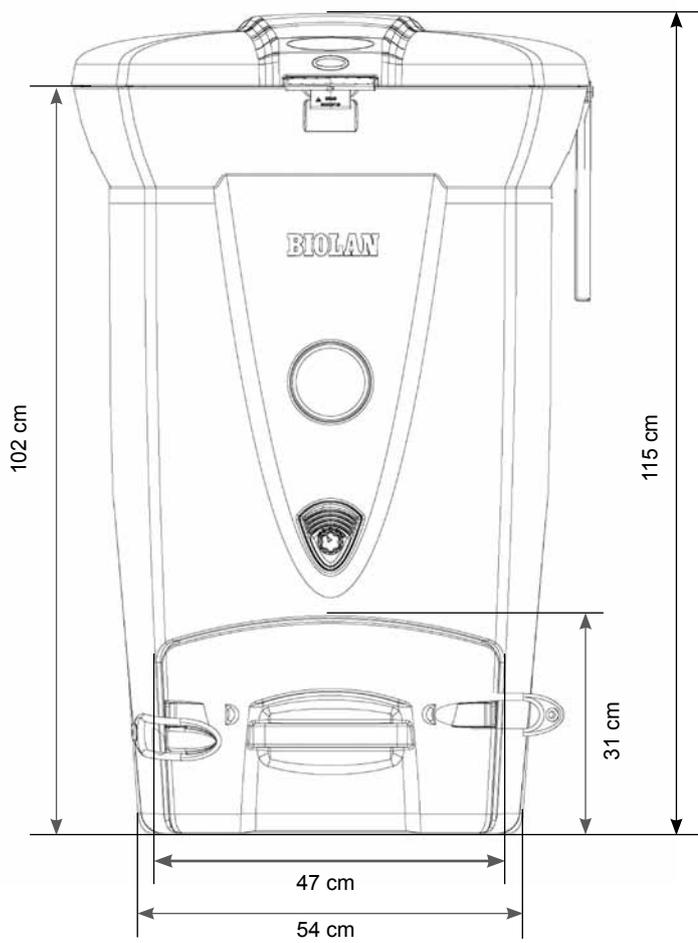
COMPOSTEUR BIOLAN 220^{eco}

Mode d'installation, d'emploi et d'entretien

01/2012

FR

BIOLAN®



BIOLAN

COMPOSTEUR BIOLAN 220^{eco}

Mode d'installation, d'emploi et d'entretien

Le Composteur Biolan 220^{eco} est un appareil pour le compostage des déchets de cuisine à l'année. Grâce à sa structure thermo-isolée et son système de ventilation breveté, on obtient rapidement du compost prêt à l'emploi. On peut suivre ce merveilleux processus qu'est le compostage en surveillant le thermomètre et l'observant regardant par la trappe de vidange. Le Composteur Biolan 220^{eco} est dimensionné pour traiter les déchets organiques d'une famille (de 1 à 6 personnes).

Correctement utilisé, le Composteur Biolan 220^{eco} offre un compostage efficace de la masse et permet un usage et une vidange très commodes.

Table des matières

Dimensions	FR-1
Liste des éléments	FR-2
1. Autorisations et réglementations s'appliquant au compostage	FR-4
2. Choisir l'emplacement du composteur	FR-4
3. Avant l'utilisation	FR-4
3.1 Raccordement du tuyau d'évacuation du lixiviat	FR-4
4. Mise en service	FR-4
4.1 Commencez le processus de compostage	FR-4
5. Utilisation du composteur Biolan 220 ^{eco}	FR-4
5.1 Remplissage	FR-4
5.2 Vidange	FR-5
5.3 À observer pendant la saison froide	FR-5
5.4 Nettoyage du Composteur Biolan 220 ^{eco}	FR-5
5.5 Utiliser le clapet de ventilation	FR-5
5.6 L'utilisation du clapet d'aération	FR-5
6. Que se passe-t-il dans le Termo Composteur Biolan 220 ^{eco} ?	FR-5
6.1 Phases de compostage	FR-5
7. Utilisation du compost et du lixiviat dans le jardin	FR-6
7.1 Utilisation du terreau de couverture	FR-6
7.2 Maturation du terreau de couverture en terre végétale	FR-6
7.3 Tester la maturité de la terre à compost chez soi.	FR-6
7.4 Utiliser de la terre à compost mûre	FR-6
7.5 Utilisation de lixiviat	FR-6
8. Problèmes éventuels	FR-6
8.1 Odeur de putréfaction	FR-6
8.2 Odeur d'ammoniac	FR-7
8.3 La température ne s'élève pas	FR-7
8.4 La masse de compost gèle	FR-7
8.5 La masse de compost est trop compacte	FR-7
8.6 Mouches ou asticots dans le composteur	FR-7
8.7 Fourmis dans le composteur	FR-7
8.8 Moisissures dans le compost	FR-7
8.9 Champignons dans le compost	FR-7
Mise au rebut	FR-7
Accessoires Biolan	FR-8
Informations relatives à la garantie	FR-8



Dimensions

volume	environ 220 l
Capacité selon la quantité et le type de déchets	pour 1 à 6 personnes
surface du fond	54 x 54 cm (l x p)
surface du dessus	73 x 80 cm (l x p)
hauteur du composteur	115 cm
hauteur utile	102 cm
poids d'un composteur vide	environ 30 kg
poids d'un composteur plein	100-150 kg
poids du couvercle à l'ouverture	3,5 kg
diamètre de l'orifice du lixiviat	16 mm

Liste des éléments

Élé-ment	Nom de la pièce	N° de pièce	Matériau
1	corps, vert ou	17790001	PE + PU
1	corps, gris	17790010	PE + PU
2	dessus, gris	17790002	PE + PU
3	autocollant convexe	27710360	PE
4	palier de verrouillage	18790004	PE
5	câble de ressort (pour le loquet)	21579001	INOX
6	tirette de loquet	18790005	PE
7	tuyau d'évacuation caoutchouc 30/40 2 unités.	19780050	EPDM
8	clapet d'aération	18790903	PE
	bouchon du clapet d'aération		PE
	régulateur du clapet d'aération		PE
9	vis plastique/métal (pour le support), 2 unités.	20040005	PP + ZN
10	Ecrou plastique (pour la béquille)	20020005	PP
11	béquille de couvercle	18790016	PE
12	broche de charnière, 2 unités.	18790002	PE
13	charnière, 2 unités.	18790003	PE
14	vis à tête ronde (pour la charnière), 2 unités.	20010025	INOX
15	porte de vidange, gris	17790003	PE + PU
16	attache, 2 unités et	40580006	EPDM
17	joint d'attache, 2 unités et		PP
18	vis d'attache, 2 unités.		INOX
19	plaque du séparateur de liquide	18710141	PE
20	corps du clapet de ventilation	18579001	PE
21	bouchon du clapet de ventilation	18579003	PE
22	bouton de réglage du clapet de ventilation	18579002	PE
23	thermomètre	29726070	INOX
24	tuyau d'aération inférieur	18790906	PE
25	tuyau d'aération intermédiaire	18790014	PE
26	tuyau d'aération supérieur	18790905	PE
	Outre les éléments figurant sur l'illustration, le Composteur Biolan 220 ^{eco} comprend également :		
	une protection antirongeurs (pour l'orifice du lixiviat)	21900010	INOX
	un bouchon de remplissage en uréthane, gris, 3 unités.	18790001	PE
	une fiche, 3 unités.	20020016	ZN
	une vis de tirette de loquet	20040030	INOX
	une étiquette au nom du produit	27790010	PE TOP + PP TOP
	Manuel utilisateur finnois/suédois	27790100	PAPIER
	manuel utilisateur en 10 langues (produits destinés à l'exportation uniquement)	27790110	PAPIER



Fig. 1: Réglage du clapet de ventilation : flèche vers la gauche = écoulement minimum



Fig. 2: Réglage du clapet de ventilation : flèche sur la droite = flux d'air maximum



Fig. 3. Réservoir de collecte du lixiviat

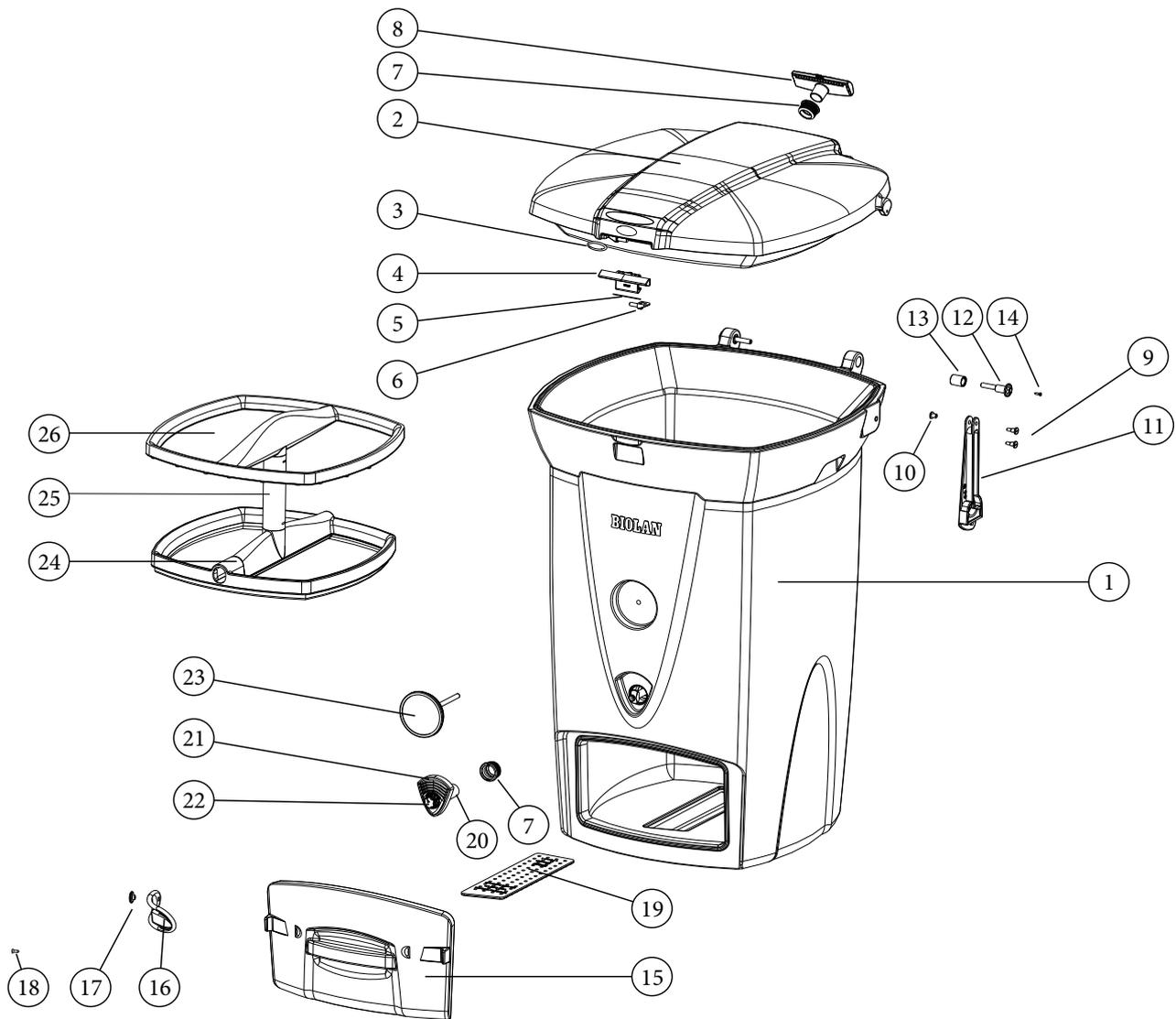


Fig. 4 Clapet d'aération en position normale



Fig. 5 Clapet d'aération en position extra

1. Autorisations et réglementations s'appliquant au compostage

Les autorisations et réglementations s'appliquant au compostage varient d'un pays à l'autre, voire d'une municipalité à l'autre. Consultez les services chargés de l'environnement dans la mairie la plus proche de votre domicile pour connaître les réglementations en vigueur dans votre municipalité.

Généralement en Finlande :

- le composteur pour déchets ménagers doit être doté d'une isolation thermique, muni d'un couvercle et protégé contre les rongeurs
- dans certaines municipalités, le compostage de déchets domestiques doit faire l'objet d'une déclaration aux autorités chargées de l'environnement ou à la société de traitement des ordures.
- les déchets de jardin ne peuvent être compostés que dans un composteur, dans une structure en planches ou en tas.
- le compost doit faire l'objet d'une surveillance afin d'éviter toute nuisance à la santé publique ou à l'environnement
- le compost ne doit pas être déposé dans un rayon de moins de 15 mètres d'un puits.
- le compost ne doit pas être déposé à de moins de 5 mètres d'une propriété mitoyenne sans le consentement du voisin.

2. Choisir l'emplacement du composteur

Placez le Composteur Biolan 220^{eco} dans un endroit où il vous sera facile d'apporter des déchets toute l'année.

Mettez le composteur sur une surface ferme dans un endroit où l'eau ne risque pas de former des flaques. Installez-le sur un plan nivelé ou inclinez-le légèrement à l'arrière en le surélevant un peu sur le bord avant.

Le Composteur Biolan 220^{eco} est muni d'un orifice dans sa partie inférieure derrière l'appareil pour permettre l'évacuation de l'éventuel excès de liquide. Mettez le composteur en contact direct avec le sol de manière à ce que le liquide qui peut éventuellement s'en échapper soit absorbé dans la terre. Vous avez également la possibilité de récupérer le lixiviat pour l'utiliser plus tard (voir point 3.1).

Si la masse de compost est exceptionnellement humide, il se peut que du lixiviat s'échappe de la porte de vidange par en dessous (pièce 15) ou par le clapet d'aération sur la paroi avant (pièce 21).

3. Avant l'utilisation

Vérifiez que le bouton du clapet d'aération est à la position «Normal» que l'on voit à l'arrière du composteur, c'est-à-dire vers la gauche.

Fixez le support de couvercle (pièce 11) dans le couvercle à l'aide de la vis (pièce 9) et de l'écrou en plastique (pièce 10). Fixez son extrémité inférieure au corps à l'aide de la vis (pièce 9).

3.1 Raccordement du tuyau d'évacuation du lixiviat

Le Composteur Biolan 220^{eco} est muni d'un orifice dans sa partie inférieure derrière l'appareil permettant l'évacuation de l'excès de liquide qui doit être absorbé par le sol. Ou bien, si vous voulez, vous pouvez amener le lixiviat dans un collecteur, mais ceci n'est pas obligatoire.

Raccordez un tuyau de jardin armé textile de 16 mm à l'orifice de lixiviat situé dans la partie inférieure à l'arrière de l'appareil. Amenez le tuyau dans un bidon que vous aurez placé de manière à ce que le liquide s'écoule par gravité. Si vous voulez, vous pouvez construire une fosse isolée à l'extérieur protégée par un couvercle en contreplaqué pelliculé (comme le montre la Fig. 3).

On peut utiliser n'importe quel bidon en plastique résistant au gel. Vous pouvez vous procurer ce bidon auprès de votre revendeur Biolan ou de la boutique en ligne de Biolan.

4. Mise en service

Déposez sur le fond une couche de 5 cm d'épaisseur (environ 20 litres) de Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan. Tournez le clapet de ventilation (pièce 22) situé sur la paroi avant à gauche (voir fig. 1).

Commencez à utiliser le composteur conformément aux instructions du paragraphe 5. Pour le premier remplissage, ajoutez une bonne quantité de litière. Par la suite vous pourrez en mettre moins.

4.1 Commencez le processus de compostage

Le compostage commence dès qu'il y a une quantité de déchets suffisante dans le composteur, c'est-à-dire lorsque les déchets sont à peu près au niveau de tuyau de ventilation supérieur. En principe, le compostage commence lorsque la température de la masse qui se trouve à l'intérieur du composteur est plus élevée que la température extérieure. Ce sont les micro-organismes qui se développent dans le composteur qui élèvent la température interne et la maintiennent, à condition d'y ajouter régulièrement des déchets. L'isolation du composteur maintient la chaleur à l'intérieur et empêche l'air extérieur de refroidir la masse.

Dans le Composteur Biolan 220^{eco}, la température de la masse varie entre +10 et +70 °C. En général, le niveau de température affiche entre +30 et +40 °C. Toutefois le compostage se produit à une température encore plus basse.

Observez l'emplacement du thermomètre (pièce 23) au niveau du tuyau d'aération supérieur (pièce 26). Le thermomètre donne des informations indicatives sur les différents stades du compostage et sur la température pendant la phase chaude. La partie la plus chaude se situe au milieu du composteur et le thermomètre ne peut y accéder ni la détecter. Une température élevée témoigne de la vitalité des micro-organismes. Plus la température est basse et plus le compostage se produit lentement. Le compostage des déchets opère tant qu'il y a un apport en oxygène et que la température reste au-dessus de 0 °C.

Le bon fonctionnement du composteur se juge avant tout à la qualité du compost que l'on en retire. Dans un composteur en bon état de marche, le compost parvient à un état de décomposition complet, sauf pour les épiluchures d'agrumes ou les coquilles d'oeuf qui peuvent éventuellement être encore identifiables. Une fois le processus de décomposition entamé, les déchets se transforment en terreau de compost en 5-8 semaines. Le démarrage risque d'être retardé si la température extérieure est en dessous de 0 °C.

si la température du composteur est plus élevée que la température extérieure, tournez le bouton de réglage du clapet de ventilation de la paroi avant (pièce 22) vers la droite. Soyez attentif à la température à l'intérieur du composteur et à la température extérieure. Si le composteur a tendance à se refroidir après avoir démarré, mettez sur un réglage plus bas.

5. Utilisation du composteur Biolan 220^{eco}

Ce composteur est destiné aux déchets biodégradables. Ne pas y déposer des matériaux qui risquent de ralentir le processus de compostage ou qui ne se décomposent pas, tels que :

- plastique, caoutchouc, verre, cuir
- produits chimiques, produits imputrescibles ou désinfectants, peintures, solvants, pétrole
- détergents, eau de lessive
- chaux
- cendres, mégots de cigarette, allumettes
- sacs d'aspirateur
- publicités couleur
- grosse quantité de papier en même temps

5.1 Remplissage

- Videz la poubelle à bio déchets dans le composteur. Plus les morceaux que vous mettez dans le compost sont gros, plus ils mettent de temps à se décomposer.
- Si vous utilisez des sacs biodégradables, videz les déchets dans le composteur et mettez-y le sac séparément.
- Recouvrez toujours les déchets avec de la Litière pour Composteur et Toilettes Sèches Biolan (voir Accessoire page FR-8) la bonne quantité est d'environ 1/3-1/2 de la quantité de déchets qui ont été ajoutés. Utilisez davantage de litière si les déchets sont mouillés.
- Vous pouvez également déposer de la litière sur le fond de la benne à bio déchets. Cela permettra en outre qu'elle reste propre.

- Continuez à remplir au même rythme au fur et à mesure que les déchets s'accumulent. Si possible, ajoutez les déchets au composteur plusieurs fois par semaine. C'est particulièrement important pendant la saison froide.
- si la température du composteur est plus élevée que la température extérieure, réglez le clapet de ventilation à droite, au chiffre 100. Soyez attentif à la température à l'intérieur du composteur et à la température extérieure. Si la masse de compost commence à refroidir, diminuez le réglage jusqu'à ce que la température se stabilise.
- A l'aide du Mélangeur à Compost, mélangez la partie de déchets la plus récente, c'est-à-dire les 20 à 30 cm qui forment la couche supérieure. Par la suite, il n'est plus nécessaire de mélanger chaque fois que l'on ajoute des déchets. Plus vous ajoutez de litière moins vous avez besoin de mélanger la masse.
- ne mélangez pas la masse de compost jusqu'au fond, pour que la couche la plus basse qui a déjà refroidi ne refroidisse pas le compost qui en est à la phase de réchauffement.

5.2 Vidange

- Le Composteur Biolan 220^{eco} doit être vidé toute l'année. Grâce à la stimulation oxydative, la température de la masse s'élève souvent en fonction des vidanges. Videz le composteur lorsqu'il est presque plein. A la saison chaude, ne videz pas plus de la moitié du contenu. A la saison froide, videz le composteur moins souvent qu'à la saison chaude et, procédez par petites quantités à la fois.
- ouvrez la trappe de vidange (pièce 15) et sortez la masse qui se trouve dans la partie inférieure à l'aide d'une pelle.
- terminez à l'aide de l'Accessoire de Vidange (voir Accessoires page FR-8) Nettoyez surtout les bords de la porte de vidange et son ouverture.
- nettoyez aussi la plaque du séparateur de liquide (partie 9), et assurez-vous que le tuyau du lixiviat n'est pas bouché.
- si la masse que vous videz est très mouillée, déposez une ou deux pelletées de la Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan (voir Accessoires page FR-8) sur le fond du composteur.
- refermez la trappe de vidange.
- à l'aide du Mélangeur à Compost (voir Accessoires page FR-8) ou de la pelle, repoussez la masse vers le dessous. C'est plus facile si on commence par les coins. Faites attention à ne pas briser l'amenée d'air au milieu.
- Si nécessaire, videz le récipient à lixiviat.

5.3 À observer pendant la saison froide

La chaleur dans le composteur provient de la combustion des déchets. En lui-même, l'appareil ne produit aucune chaleur. Les micro-organismes ont besoin continuellement de déchets frais pour pouvoir continuer à assurer leurs fonctions vitales.

L'isolation thermique du Composteur Biolan 220^{eco} empêche la chaleur de s'échapper, ce qui permet un meilleur fonctionnement du composteur et l'aide à rester hors gel.

- pendant la saison froide, il est important d'utiliser le composteur, c'est-à-dire de le remplir et de le vider. C'est la seule façon de créer les conditions favorables qui permettent aux micro-organismes de maintenir une température plus élevée que la température extérieure.
- continuez à utiliser le composteur, même si le thermomètre affiche une température de zéro ou voisine du zéro.
- même si la jauge du composteur est sur le zéro depuis quelque jours, il se peut qu'une partie de la masse ne soit pas gelée. Si le composteur est plein, videz-le également en hiver.
- ne réduisez pas la quantité de litière et ne cessez pas d'en mettre pendant la saison froide, car c'est le moment où il est particulièrement important d'en utiliser en grandes quantités. La masse gèle plus facilement quand elle est mouillée.
- conservez la litière à l'abri du gel et de la pluie.
- vérifiez que la circulation de l'air n'est pas empêchée en cas de gel du clapet de sortie (pièce 8 ou 21). Retirez la glace qui si nécessaire.
- lorsque la masse gèle, cela n'endommage ni le composteur ni ses pièces, et cela n'a aucun effet négatif sur la masse de compost elle-même. La décomposition de la masse de compost reprend lorsque le soleil se met à réchauffer les choses au printemps.

5.4 Nettoyage du Composteur Biolan 220^{eco}

- Ne lavez pas le composteur. Ce sont diverses moisissures et actinomycètes qui font office de décomposeurs dans le compost : il ne faut donc pas les éliminer au lavage.
- Nettoyez le clapet de ventilation (pièce 21), l'ouverture du clapet d'aération et le tuyau du lixiviat, si nécessaire.

5.5 Utiliser le clapet de ventilation

- si la température à l'intérieur du composteur est plus élevée que la température extérieure, laissez le bouton de réglage du clapet de ventilation de la paroi avant sur 100 (voir Fig. 2). Soyez attentif à la température à l'intérieur du composteur et à la température extérieure. Si la masse de compost commence à refroidir, baissez le réglage jusqu'à ce que la température se stabilise (voir Fig. 1).
- pendant la saison chaude, vous pouvez généralement laisser le clapet de ventilation totalement ouvert, c'est-à-dire à la position 100, et pendant la saison froide, presque fermé, c'est-à-dire à la position 20 (voir Figures 1 et 2).
- le clapet de ventilation est conçu de manière à ne jamais être totalement fermé. A la position 20, 20 % de ses orifices sont ouverts.

5.6 L'utilisation du clapet d'aération

- en principe, le clapet d'aération n'a pas besoin d'être réglé. Il est ouvert et il est impossible de le fermer. Si la teneur en humidité du composteur est élevée, vous pouvez augmenter la ventilation en ouvrant le clapet.
- pour ouvrir le clapet, poussez le bouton vers la droite jusqu'à la position «Extra» que l'on voit à l'arrière du composteur (voir figures 4 et 5).
- lorsque vous utilisez le composteur l'hiver, pensez qu'il peut se refroidir en raison de la ventilation accrue. Restez maître de la situation.

6. Que se passe-t-il dans le Composteur Biolan 220^{eco} ?

Les micro-organismes qui opèrent la décomposition ont trois besoins élémentaires qu'il faut satisfaire pour permettre un compostage efficace : la présence d'oxygène, d'humidité et de nutriments.

Oxygène : Les micro-organismes ont besoin d'oxygène pour survivre. Pour que le compost soit suffisamment meuble, mélangez la Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan (voir Accessoires page FR-8) avec les déchets. Il est essentiel d'employer la bonne litière pour que le composteur fonctionne correctement. La Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan procure cette granulosité/meubilité, lie l'excès d'humidité et neutralise les odeurs. Pour accroître encore la meubilité, on peut utiliser des résidus de branches broyées (BRF). La sciure, les copeaux de bois, la tourbe, les feuilles d'arbre et l'herbe sont des matériaux qui se compactent et par conséquent ils ne doivent pas être utilisés comme litière.

Humidité : Les micro-organismes du compost ne peuvent survivre que dans un milieu humide. La teneur en humidité est correcte si la masse a un aspect humide et si, lorsqu'on la presse dans la main, on peut en extraire quelques gouttes d'eau.

Nutriments : L'équilibre carbone-azote du compost doit être correct. Les déchets de cuisine, les déchets de jardin verts, le fumier, l'urine sont des sources d'azote. Les déchets bruns fanés, tels que le foin mûr, la paille, les feuilles d'arbre et les rameaux contiennent du carbone. La Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan (voir Accessoires page FR-8) a également une forte teneur en carbone. Les micro-organismes qui décomposent le compost se nourrissent aussi bien des uns et des autres que des déchets.

6.1 Phases de compostage

On distingue trois phases dans le compostage : la phase tiède (dans la couche supérieure), la phase chaude (au milieu) et la phase de refroidissement (dans la couche du fond). Dans le Composteur Biolan 220^{eco}, toutes ces phases ont lieu en même temps à différentes strates.

7. Utilisation du compost et du lixiviat dans le jardin

Le compost constitue un excellent améliorant du sol et contient des nutriments qui ont un effet durable et sont utilisables par les plantes. La terre issue du compostage se transforme et évolue constamment. Elle s'utilise différemment selon les stades de son développement. Généralement, la terre à compost se divise en deux groupes selon sa maturité : le terreau ou le compost mur.

7.1 Utilisation du terreau de couverture

Le compost que l'on retire du Composteur Biolan 220^{eco} est généralement de la terre de couverture, c'est-à-dire celle qui en est la phase de refroidissement. La décomposition a atteint le niveau où les déchets alimentaires se sont déjà décomposés. Les matières ligneuses plus dures, les coquilles d'œufs et les peaux d'agrumes ne sont peut-être pas complètement décomposées. Ce terreau de couverture a donc assez un aspect assez hétérogène.

Pendant la saison de croissance, on l'applique en surface comme couverture. Pendant la saison froide, le compost de couverture dont l'utilisation est prévue au printemps, sera transféré dans un composteur à couvercle ou protégé par d'autres moyens pour éviter que l'eau de pluie n'emporte les nutriments.

La maturation du terreau de couverture en compost décomposé pleinement exploitable en tant que terre végétale prend environ 6 à 12 mois. Cela signifie que lorsqu'on le retire du Composteur Biolan 220^{eco} après une maturation de 6 à 8 semaines, il ne convient que pour couvrir les plates-bandes. Il est nécessaire de prolonger sa maturation avant de pouvoir l'utiliser pour d'autres emplois. Il ne peut pas être utilisé comme terre de plantation ou pour les semis, ni sur les plantes les plus sensibles. Le compost mi-mur contient des substances qui empêchent la germination et la croissance des plantes. Par ailleurs, la matière non décomposée à forte teneur en carbone qu'il contient lie les nutriments et l'oxygène dans le sol, permettant aux organismes en décomposition de les utiliser.

Le terreau de couverture, c'est-à-dire le compost à moitié mûr, n'est pas nuisible pour les plantes si on le répand pour couvrir la zone de plantation des plantes ornementales, en couche de quelques centimètres. L'épaisseur de la couche qu'il convient d'appliquer est d'environ 2–5 cm.

Si vous compostez les déchets de cuisine avec les déchets des toilettes sèches, vous pouvez les appliquer normalement, de la même façon que le sol de couverture, sur les plantes ornementales. Mais pour les plantes comestibles, il faut attendre encore un an avant de pouvoir l'utiliser. Les bactéries d'origine intestinales qui se trouvent dans les déchets de toilette meurent au bout d'une année de compostage.

7.2 Maturation du terreau de couverture en terre végétale

Si le terreau de couverture est postcomposté, il mûrit en terre végétale proprement dite.

Le postcompostage se fait par exemple en tas, ou dans un composteur non isolé, car le compost mur ne monte plus en température. Pour le post-compostage, il est conseillé d'utiliser un composteur à couvercle, comme par exemple le Composteur de Jardin Biolan (voir Accessoires page FR-8) ou le Composteur Pierre Biolan (voir Accessoires page FR-8) pour empêcher l'eau de pluie d'emporter les nutriments solubles dans l'eau. En 6 à 12 mois, le compost mûrit en terre à compost de couleur brun foncé de structure granulée, dans lequel on ne distingue plus les substances d'origine à l'exception des grosses échardes de bois.

7.3 Tester la maturité de la terre à compost chez soi.

On peut facilement tester la maturité de la terre à compost chez soi en y faisant germer du cresson.

1. Remplissez deux pots : l'un avec du compost et l'autre avec de la tourbe de jardin.
2. Semez les graines, couvrez avec du plastique et mettez les pots dans un endroit ensoleillé.
3. Dans deux semaines, vous pourrez juger du résultat et savoir si le compost est suffisamment mûr ou non. Si les pousses se développent nettement mieux dans le pot rempli de tourbe, le compost contient encore des substances qui freinent la croissance.

Le compost n'est pas mûr si les graines germent mais se fanent peu après.

7.4 Utiliser de la terre à compost mûre

Le pouvoir fertilisant du compost dépend des matières premières qu'il contient. Le compost provenant de déchets ménagers a en général une meilleure valeur nutritive que le compost produit à partir de déchets de jardin. Le simple compost issu des déchets la pourriture ne fait pas un bon substrat de croissance et il faut le mélanger avec au moins 1/3–1/2 de terre minérale, par exemple du sable, de la vase ou de l'argile.

7.5 Utilisation de lixiviat

Si vous avez recueilli le liquide excédentaire qui a été séparé du fond du composteur par un tuyau relié à l'orifice de liquide du composteur, vous pouvez vous en servir. On appelle ce liquide «lixiviat» car il suinte à travers la masse de compost. Il contient des nutriments exploitables par les plantes.

- pour arroser les plantes potagères, utilisez le lixiviat dilué à raison de deux volumes d'eau pour un volume de liquide.
- vous pouvez aussi le recycler en le déversant par le dessus dans la masse contenue dans le Composteur Biolan 220^{eco}. Ajoutez de la litière et absorbez au maximum 5 litres de liquide par jour. Mais si la masse est déjà humide, n'y rajoutez pas de lixiviat.

Pour en savoir plus sur le compostage, allez sur le site www.biolan.fi → Produits écologiques.

8. Problèmes éventuels

Arrive-t-il que le compostage échoue ?



La plupart des problèmes que l'on rencontre sont dus à l'utilisation d'un mauvais type de litière. Assurez-vous que le sac porte bien l'étiquette «Biolan» !

Quel est le produit à utiliser pour des toilettes sèches ?

Dans le Composteur Biolan 220^{eco}, la température de la masse varie entre +10 et +70 °C. En général, le niveau de température affiche entre 30 et +40 °C. Toutefois le compostage se produit à une température encore plus basse. Toutefois le compostage peut se produire à une température encore plus basse. The most important prerequisite for keeping the composting process alive is that the mass does not freeze. Only the result (the cover soil) matters – not the temperature at which it has been achieved!

8.1 Odeur de putréfaction

Si le composteur sent la pourriture, la masse est trop tassée et trop humide, et elle n'a plus d'oxygène.

- vérifiez que la litière utilisée est bien de la Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan (voir Accessoires page FR-10).
- vérifiez que vous avez ajouté une quantité suffisante de Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan.
- augmentez temporairement la quantité de litière pour ramener la teneur en humidité sous contrôle.
- ouvrez et videz les sacs biodégradables avant de les mettre dans le composteur.
- augmentez l'ouverture du clapet d'aération (pièce 8) (voir paragraphe 5.6).
- videz la masse humide du composteur par la partie inférieure. Étalez-la en une couche d'un ou deux centimètres d'épaisseur sous des plantes ornementales. L'odeur peu agréable disparaîtra en quelques jours.
- introduisez une ou deux pelletées de Litière Biolan par la porte de vidange (partie 15) sur le fond du composteur.
- laissez retomber la masse du dessus et mélangez-la avec une grande quantité de Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan.

8.2 Odeur d'ammoniac

Si une forte odeur d'ammoniac se dégage du composteur, cela signifie que de l'azote est en train de s'évaporer de la masse. Si la teneur en azote est trop élevée comparé à la teneur en carbone, les micro-organismes n'ont pas le temps de se servir de l'azote.

- vérifiez qu'aucune substance à forte teneur en azote telle que de l'urine ou du fumier de volaille n'a été ajoutée dans le composteur. Arrêtez de mettre trop de produits azotés dans le composteur.
- ne mettez pas de cendres ou de la chaux dans le composteur.

- vérifiez que la litière utilisée est bien de la Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan (voir Accessoires page FR-8).
- vérifiez que vous avez ajouté une quantité suffisante de Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan.
- augmentez la quantité de litière jusqu'à ce que l'odeur disparaisse.
- mélangez avec le Mélangeur à Compost (voir Accessoires page FR-8).

8.3 La température ne s'élève pas

- veillez à ce que la masse soit suffisamment humide en l'inspectant par la trappe de vidange et en retournant la surface.

La teneur en humidité est correcte =>

1. le compostage n'a pas encore commencé (voir point 4.1). Continuez à remplir comme d'habitude.
2. la quantité de déchets est trop faible pour dégager la température élevée nécessaire. Les déchets se consomment plus lentement. Continuez à remplir comme d'habitude. Un aspect encore plus important que le niveau de température est de savoir si les déchets ont le temps de se décomposer avant la vidange. Si vous souhaitez accélérer le processus, ajoutez de l'azote, par exemple de l'Engrais Naturel Biolan.
3. le compost s'est décomposé au point où la phase chaude est déjà terminée. Videz partiellement le composteur et continuez à l'utiliser.

La masse de compost est trop mouillée =>

- vérifiez que la litière utilisée est bien de la Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan (voir Accessoires page FR-8).
- vérifiez que vous avez ajouté une quantité suffisante de Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan.
- réglez le clapet d'aération (pièce 8) sur le couvercle à la position d'aération Extra (voir point 5.6).
- augmentez la quantité de litière temporairement jusqu'à ce que la teneur en humidité soit correcte.
- videz la partie la plus humide de la masse qui se trouve dans le composteur par la trappe de vidange. Etalez-la en une couche d'un ou deux centimètres d'épaisseur sous des plantes ornementales. L'odeur peu agréable disparaîtra en quelques jours.
- introduisez une ou deux pelletées de Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan par la porte de vidange sur le fond du composteur.
- laissez retomber la masse du dessus et mélangez-la avec une grande quantité de Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan.
- par la suite, assurez-vous que la masse ne s'humidifie pas trop.

La masse de compost est trop sèche =>

- aspergez-la d'eau chaude.
- une fois qu'ils ont été humidifiés, remettez les déchets trop secs dans le composteur.
- par la suite, veillez à ce que la masse reste suffisamment humide.

8.4 La masse de compost gèle

- agissez avant que la masse de compost ne gèle. Même si la jauge du composteur affiche zéro depuis quelques jours, il se peut qu'il y ait encore des déchets non gelés à l'intérieur. Si le composteur est plein, videz-le aussi en hiver.
- évitez que la masse ne gèle en utilisant fréquemment le composteur (c'est-à-dire en le remplissant et en le vidant), car cela permet aux micro-organismes de rester actifs. Voir les points 5 et 5.1-5.6. Laissez le composteur assez plein en hiver et videz-le régulièrement.
- veillez également à la teneur en humidité de la masse de compost, car celle-ci gèle plus facilement lorsqu'elle est mouillée (voir point 8.3).
- en hiver, mettez une bonne quantité de Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan (voir Accessoires page FR-8).
- à la surface du composteur, déposez une couche d'un mélange d'engrais naturel Biolan et d'eau chaude. Recouvrez-la de litière.
- améliorez l'isolation en pelletant de la neige autour du composteur
- réchauffez la masse en enfouissant par exemple un bidon de 10 litres rempli d'eau chaude dans la couche supérieure et changez souvent l'eau.

8.5 La masse de compost est trop compacte

- en hiver, mettez une bonne quantité de Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan (voir Accessoires page FR-8). Mélangez la litière et la masse.
- Par la suite, faites plus souvent usage de la litière et veillez à ce que lorsque vous remplissez le composteur, par exemple d'herbe, d'épluchures de légumes racines ou de feuilles, vous ne formiez pas de couches compactes.

8.6 Mouches ou asticots dans le composteur

Il risque davantage d'y avoir des mouches dans le compost si la masse est trop mouillée. Les asticots auxquels les mouches donnent naissance sont des vers blancs un centimètre de long à tête noire. Voir aussi le paragraphe 8.3.

- ajoutez une bonne quantité de Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan (voir Accessoires page FR-8) tout en mélangeant le compost. Par la suite, mettez davantage de litière.
- retournez la couche de surface et enfouissez-la plus profondément dans le compost. Les asticots de mouche meurent à 43 °C environ.
- déposez une couche d'environ 2 cm d'épaisseur à la surface. après cela, veillez tout particulièrement à bien recouvrir tous restes de viande et de poisson.
- rincez les parois intérieures et le couvercle du composteur soigneusement à l'eau chaude afin de détruire les oeufs et les asticots.
- si vous le souhaitez, vous pouvez vous débarrasser des mouches en pulvérisant un insecticide à la pyréthrine. Demandez conseil à votre jardinerie locale pour choisir un produit adapté.

8.7 Fourmis dans le composteur

Le composteur offre aux fourmis de la nourriture et un environnement douillet. C'est pourquoi il est difficile de les en éloigner. Les fourmis aiment généralement séjourner dans la partie inférieure du composteur pendant la phase de refroidissement. Les fourmis ne sont pas nuisibles pour le compostage.

- assurez-vous que le composteur n'est pas trop sec.
- vous dérangerez le confort relatif des fourmis en sortant régulièrement de petites quantités de compost.

8.8 Moisissures dans le compost

Les moisissures appartiennent aux organismes en décomposition du compost et leur présence est normale.

- ne retirez pas les moisissures.
- continuez à utiliser le composteur comme d'habitude.

8.9 Champignons dans le compost

Les champignons décomposent les matériaux ligneux (bois) du compost tels que la substance grossière qui compose la litière et leur présence dans le compost est normale.

- n'empêchez pas la présence de champignons dans le compost, car ils disparaissent avec le temps.
- continuez à utiliser le composteur comme d'habitude.

Mise au rebut

Les matières premières utilisées sont présentées dans la liste (voir page 4) Chaque pièce doit être éliminée dans les règles. Conformez-vous toujours aux instructions régionales et à celles des points de collecte.



Pour la collecte des déchets recyclables en énergie ou le recyclage du plastique :

EPDM = éthylène-propylène
PE = polyéthylène
PP = polypropylène



Pour la collecte des déchets recyclables en énergie :

PU = polyuréthane



Pour la collecte du métal :

RST = acier inoxydable
ZN = acier trempé

Pour le recyclage du papier :

Papier

Accessoires Biolan

Disponibilité selon les pays. Adressez-vous à votre revendeur local pour obtenir des précisions.

Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan

La Litière pour Composteurs et Toilettes Sèches Biolan est un mélange d'écorce de conifère pur, séché et broyé et de tourbe à compostage, destiné aux toilettes sèches. Une application régulière sur le compost conserve la masse de compost aérée et assure un compostage efficace et inodore.

Conditionnement : sac de 40 litres, sac de 85 litres
Numéro de produit : 40 | 70562100, 85 | 70562500



Composteur de Jardin Biolan

Le Composteur de Jardin Biolan est destiné au compostage des déchets ménagers organiques, déchets de jardin et déchets de toilette dans une maison individuelle ou une résidence secondaires. Son grand couvercle à charnières facilite le remplissage. Sa structure hermétique et son dispositif de renouvellement de l'air réglable empêchent la masse de compost de sécher et limite le besoin d'entretien.

Numéro de produit: vert 70572000, gris 70576700



Compoststarter Biolan

Le Compoststarter est un agent de compostage produit à partir de matières premières naturelles. Il intensifie le compostage et accélère la décomposition des déchets domestiques et des déchets de jardin en terre à compost dotée de valeurs en nutriments bien équilibrées.

Conditionnement : en bidon de 1,2 litres, ou en boîte de 6 litres.

Numéro de produit : 1,2 litres 70535400, 6 litres 70535000



Composteur Pierre Biolan

Le Composteur Pierre Biolan est destiné au compostage des déchets ménagers organiques, déchets de jardin et déchets de toilette dans une maison ou une résidence secondaire. Sa grande taille le rend tout à fait indiqué au compostage des déchets de jardin et des déchets de toilette d'une maison de campagne l'été. Grâce à sa couleur de pierre naturelle, le Composteur Pierre Biolan se fond parfaitement à son environnement et convient même aux petites cours.

Numéro de produit : granit rouge 70573100, granit gris 70573200



Mélangeur à Compost Biolan

Le Mélangeur à Compost Biolan est en fibre de verre résistante renforcée de polypropylène, de sorte qu'il ne rouille pas et ne s'oxyde pas avec le temps. Le Mélangeur à Compost Biolan permet le mélange du compost sans effort.

Numéro de produit : 70575200



Accessoire de vidange Biolan

L'Accessoire de Vidange est un outil destiné à vous aider à vider le composteur. Il vous permet d'accéder aux recoins les plus reculés. L'Accessoire de Vidange Biolan est en fibre de verre résistante renforcée de polypropylène.

Numéro de produit : 70726310

Informations relatives à la garantie

Le Composteur Biolan 220⁰⁰⁰ est garanti cinq ans.

1. La garantie est valable à partir de la date d'achat et couvre les éventuels défauts de matériau et de fabrication. Elle ne couvre pas les dommages indirects.
2. Biolan Oy se réserve le droit de décider de réparer ou de remplacer la pièce endommagée.
3. Tous les dommages résultant d'une manipulation négligente ou brutale de l'appareil, d'un défaut d'observation du Mode d'Emploi ou de l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Pour toutes questions liées à la garantie, nous vous invitons à consulter Biolan Oy directement.

BIOLAN

Biolan Oy
P.O. Box 2, FIN-27501 KAUTTUA
Fax +358 2 5491 600
www.biolan.fi

BIOLAN

